

պիտե մշտնջենական պէտքերը խնայելու տիր, վէ Մ. Գալաթիոյ տախի, «Յորանսա, Ավսթրիա-Մոնարխիան վէ իթալիա եաշաւըն» տէյի պաղըրմը տըրոյ ժէնէյրալ Յապր, Փրանսըզմա իրատ իյ. լէտիկի պիր նութգտա, օ զէման մուհա- լէպէ իտէն իւշ միլլէթին հէր պիրիսի- նէ մախսուս օլարագ պազը թապիրա- թը խաթըրըինասանէ տէրմիեան, վէ պու- տէֆա ինրա գըլընան մէրասիմինեալը- նըզ մէյտանը մուհարէպէտէ թէլէֆ օ- լանլարըն թիզըեարը նամընա իթինա օլունմաեըպ, պէլթի սիլաշ արգաւտաշ- լըզը հիսսիեաթընա տախի իրաեթի ի- տիլմէքտէ օլտուղունա, վէ Յորանսա իլէ իթալիանըն ուխուվէթըեարանէ կէ- չիւմիլ օլտուղարը վազըթլարը տէր- խաթըր իտէպիրիթիւնէ տէլիլ օլտու- ղունու տէրմիեան իյլէմիլ տիր, Միրա- լայ Յոն Բօթ, մէյտանը մուհարէպէտէ թէլէֆ օլունը օլան Ավսթրիա ասքէրի հազըլընտա իպրագ օլունան ասարը իշ- թիրամը ֆէվզէլատէ, թէրագըրեաթը մէտէնիլէն տէլիլ օլտուղունտան, չայ- եանը մէյմուռնիլէթ պուլունտուղունու պէեան իյլէմիլ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բէթըրսպուրէկ 29 մայիս.- Այլիլէի իմ- բէրաթօրի Բէթըրսպուրիկա ազիմէթ իթ- մէք իւզըրէ կէշէն բազար կիւնիւ Մօս- գուտան հարէքէթ իթմիլ տիր:

Բարիս.- Ղազէթալարըն իֆատէսինէ կէօրէ, Վիէննատա Յորանսա սէֆիրի Մ. Տըգըր՝ Մ. Վատինկթօնուն եէրինէ Լօն- տրա սէֆարէթինէ թային գըլընըպ, Մ. Պիեօ Բօմատան Վիէննաեա թաշվիլի մէմուրիլէթ իտէնէք, վէ Միւնիխ սէ- ֆիրի Մ. Պարէր տախի Բօմա սէֆարէ- թինէ թային գըլընաեք տըր:

Մ. Վլասթօ իթի հաֆթաեա գատար պուրեա կէլէնէք տիր, Գօրէնթ գանա- լը իտիլ քիւշատը սուրէթի գաթիլէտէ թարիլի մէքըրտէ վուգու պուլաճագ տըր:

Ինկիլթէրաւըն Օլաըրլօթ օրտու- կեանընտա գըլըլ խասթալըք գու- ղուր իտիպ, պիր չօք ասքէր նէֆէ- ըր մէքըր խասթալըք թուլթուլ- մուշ, վէ պազը վէֆիեաթ տախի վուգու պուլմուշ տուր:

Սըրպիա գրալընը պիր գարար- նամէսի մուհիպինէ, Մօրաւա թօք- ճու ալալը իլէ իւլիւնիւ սիւարի ա- լալը պուլունտան պէօլլէ «Պիրինճի Ա- լէքսանտը» նամընը համիլ օլաճագ- լար տըր:

Նիշաէ պիւեիւք սու թուղեանլա- լը վուգու պուլունա, էքիլմիլ թար- լալար խարապ օլմուշ, տէմիր եօլ խաթթը պօղուլմուշ վէ պազը նու- ֆուս գալեաթը տախի վուգու պուլ- մուշ տուր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Շարքի Բուճէլի վէրկիսինն ապրիլ թաղսիլի թէտարիք օլունուպ, Տիւ- եունը ումուլիլէ իտարսինէ թէսիլմ իտիլմէք իւզըրէ պանգաեա թէվտի գը- լընմը օլտուղուն «Պուկարիսթան էմարէ- թի թարաֆընտան իտարէի մէքըրէեէ պիտիլիլմիլ տիր:

Էվրօթա վէ Ամէրիգանըն աշվալը սար- րաֆիլէսինէ տախի ալընան թէլէկրաֆ իապէրլէրինի զիյրտէ տէրճ իտէրիք:

Լօնտրա 29 մայիս.- Կէշէն հաֆթա գարֆընտա վուգու պուլունտա մու- մէլաթընըն թաֆիլէյի հիսապաթը՝ մու- ճիպի խօշնուտի պիր նէթիլէ հասըլ իթ- միլ տիր:

Եունան տիւեունընը գօնսօլիտէեէ թաշվիլի բրօթէսինտէն տօլաեը Եունան էսհամը արանըլմաեա պաշաւըլ տըր:

Պանքէրլէրտէն Մ. Վալլաա վէ Սթէն- գէր իանը իֆաա իթմիլէր տիր:

Պէրլին.- Պալիէրատա Պամպէրկ շէհ- րինտէ քեային Հէրման Հէսլէն պանգաը թաթիլի թէլէտիեաթ իտիպ, պանգա միւտիլըրլինտէն ՆաթանՀէսլէն թէլէֆի նէֆա իթմիլ տիր: Մէքըրի պանգա՝ Պամպէրկ շէհրինէն էն միւթէպէր վէ էն էսկի միւհսսիսաթը մալիէսինտէն պի- ըրիս իտի:

Բարիս.- Կարանթի Յինանսիէր նամ պանգանըն միւտիլի Մ. Բուարիէ՝ հազ- գընտա վուգու պուլունտա շիքեաեաթը տ- տիտէ իւզըրինէ թաշթը թէվգըրա-ա- լընմը տըր: Պանգը մէքըրիտուէ աշըզը հէնուշ թաղարի իտիլմէմիլ տիր:

Նիւ-Եօրգ.- Իվէս Պաքէպէ վէ Ուի- եամս նամ գուլմաեաթա 264,848 տօլար աշըք իլէ թաթիլի թէլէտիեաթ իլլէմիլ տիր:

Ժօրթիեա վիլաեթիլնտէ ինրաի մու- մէլէ իտէն Ալթամաքա Լուճպէր գուլմ- բանիսը իլէ Էլիմիրա Նասիւնալ Պանգ նամ պանգա տախի թաթիլի թէլէտի- եաթ իլլէմիլէր տիր:

ՏԱԽԻԼԻԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սուրիէ մէարիֆ միւտիլի Խալիլ Բէ- մալ էֆ-Էէ սանիլէ սանիսի թէվիհի. Մ. Էտման Բօշիլալին քեաթիպի խու- սուսիսի Մ. Շէրաէրէ 2նճի Մէճիտի. Հօլանտա միւթէպէրանընտան Մ. Վանտէլտէն 3իւնիւ Մէճիտի:

Սուրիէ մէարիֆ միւտիլի Խալիլ Բէմալ էֆ-Էէ Կիւնիւ Մէճիտի նի- չանլարը իհսան պուլըրլմուշ տուր:

Տիւն տախի Բեաղըտիսանէտէ Նիւ- մունէի թէլադգըր մէքթէպի մուալ- լիմիլ վէ չալիլտանընա պիր զի- եաֆէթի սէնիլիէ քէլիտէ պուլըրլ- մուշ տուր:

Բուսիս սէֆիրի Մ. տը Նէլի- տօֆա իթմիլէ ազ Նիշանընն ալթուն միտալեաթը իհսան պուլըրլմուշ տուր:

Տիւեունը ումուլիլէ մէճիտի ըէլիսի Մ. Պէրթէ պու հաֆթա Բա- ըիսէ կիտէնէք տիր:

Մէնաֆի հիսսէի իանէլէրինն թաշալիլինէ իհմալ կէօթէրէն մէ- մուլարա մաաղուլնաղարըլա պա- գըլաճաղը մէքըրի ալիսինտէն վի- լաեաթը Շահանէեէ պիտիլիլմիլ տիր:

Տիւեունը ումուլիլէ միւթէթ- թիլիլ ումուլիլի Միլթիատի Լօկօ- թիտիս էֆ. տիւն Պաղտատա կիթ- միլ տիր:

Բուսիս հիւքիլմէթի՝ Տիւար- պէքըրտէ պուլունտան գօնսօլաթօ- սունու իլղա իթմիլ տիր:

Ալմաիսա սէֆարէթի հէյեթի

տիւն թարապիտաթի սէֆարէթ- խանէեէ նազլ իթմիլ տիր:

Գօլէրա գէմանընտա մէմուրէն Էրգըրու՝ վիլաեթիլնէ կէօնտէրիլ- միլ օլան հէյեթիլ սըհհիեէնին Տէ- րիսատէթէ ալտէթիլնէ իրատէի սէնիլիէ շէրէֆսատըր պուլըրլմուշ տուր:

Խըրգաի չէրիֆին զիեարէթի կիւնիւ կիւզըրկեաշը հազըթիլ Բա- տիշահիտէ տուրմուշ օլան վէ ալթի- եէի սէնիլիէ մազհար օլան Պէշիլ- թալ, Յընտըլը, Թօքհանէ, Գալա- թա, Պէյօղու վէ Խասքէյ մէք- թէպէրլինն 29 ու Խայաժ, 3 Բուժ, 3 իւ Էրմէնի, 11 ի Մուսլի վէ 1 ի Յորանսըզ մէքթէպի օլտուղուն՝ մա- լիմաթը ըէսմիլէտէն անլաշըրմը տըր:

Անատու Օսմանը տէմիր Էօ- լու սահիպ իթմիլեաղը Մ. Գաուլա՝ Էնգարէեէ վաւըլ օլունա, վալի Ա- պիտին բաշա հազըթիլէրինի զիեա- ըէթ իթմիլ տիր:

Բէթի միւտիլի Մ. Յօրնի իլէ գօմիսէրի Նուրի պէյ էֆ. տիւն մալիէ նազըրը բաշա հազըթիլէրի իլէ կէօրիլմիլէր տիր:

Գօմիսիսնուլար՝ թիւճճար պը- նըֆընտան աւտ օլունարագ, էսնաֆ թէգըրիլէսինտէն մուաթ օլտուղարը մուգատտէմա Շուրաի տէվլէթէ գարարկիլ օլմուշ իտէ, ախիլէն գօմիսիսնուլարն տախի ըէօլէ սար- լաֆարը կիպի էսնաֆ թէգըրիլէսի ալմալարը լիւգուլմու իտտիա օլուն- մաղէ, պու քէրլէ մէքըր գօմի- սիսնուլար թարաֆընտան իթիար- գուհալ թաղարմ օլունուպ, պիրի մազամը Սատարէթէ վէ տիկէրի թի- ճարէթ օտաւընա թաղարմիտիլմիլ տիր:

Թիւճարէթ օտաւը՝ արգուհալըն միւնտէրիլմըն նազարը տիլգա- թա ալարագ, Թիւճարէթ վէ Նաֆիա նէգարէթինէ իշար իլլէմիլ տիր:

Գանսըլըք իլլէթինէ միւլպէ- լան սիւտիւն՝ վէրէմ իլլէթինն սի- լաեթիլնէ վաւըլթա օլմասը, վէ պու մահգուրուն էսիւնիւ ալմաեա մախսուս թէտապիրին իթմիլաղը Շէհրի էմանէթի մէճիտինէ թա- սալվուր իտիլմէքտէ պուլունմա- սըլա, ումուլմ տէվալիլի պէլէտիէ- տէ սիւտիւ ալընըր նէ միլտար ի- նէք վէ մանտա վար իտէ, պուլա- ըն վէ պուլունտուգարը մահէլլէ- ըրին վէ սահիպլէրինն էսմիլսինի միւլպէյեին տէֆթիլլիլ եաըլմա- ո՞՞ Շէհրի էմանէթինտէն տէվալիլի մէքըրիլէ միւտիլիլէթիլնէ էմը օլունմուշ տուր:

Կիւմիլիսանէնին թէրօլ գաղա- սընտա Պալատան գարիէսինտէ կէ- չէնտէ տէրէեէ տիլչէն իթի մահէլ- լէնին թահգըրընա կիտէն միւթէ- սարըթ թարաֆընտան արնան թէ- լէկրաֆնամէտէ, պիր ճամի, պիր քի- լիսէ, իթի մէքթէպ վէ 60 գատար խանէ վէ տիւքըրեանտան պաշա 184 տէօնիւմ արաղի իլէ 6 պօսթան 5 պաղչէ, 4 ինէք, 11 գաւուլ, վէ քէ- չի, վէ 14 արը գօլմանը մահվ վէ թէլէթ օլտուղուն կիպի, էրքէք վէ գատըն 305 նուֆուս աշըգտա գա-

լարագ, չիմտիլիք ճիվար քէօլլէրտէ եէրլէտիլիլի պէեան օլունմուշ, վէ վիլաեթիլնէ խանէթէն թէլէթինի իաշէլէրի չարէսինէ թէլէպալիւս օ- լունտուղուն կիպի, մայիս 3 վէ 4տէ Կիւմիլիսանէ թարաֆարընա չիտ- տէթլէ եաղան եաղմուր վէ տօլունտան հասըլ օլան սէլլէրին Եաղմուր-տէ- լէ նահիէսի տախիլինտէ մէքըր վէ զայըր մէքըր 500 տէօնիւմաէն զի- եատէ արաղիլի պասըպ խարապ իթ- տիլի, վէ խասարաթը վազընըն քէշֆի իլին մահէլլինէ մէմուրար կէօնտէրիլիլի կիւմիլիսանէ միւ- լէսարըրըլընտան պիտիլիլմէ քէ, ալընաճագ իյգահաթա կէօրէ իթ- թիգասընա պազըլաճագընըն թապիլի պուլունտուղուն՝ Տախիլէ նէգարէ- թիլնէ թարապիլիսանէ վիլաեթիլնտէն ի- չար գըլընմը տըր:

Պուլունտա վիլաեթիլնին Սանտըք- լընա թապի պազը քէօլլէրինտէ վէ Սուրիէնին պազը թարաֆարընտա չէքըրկէ գուհուր իթմէրլէ թօբալի- տըրլըպ մահվընա չալըլտըրը՝ մա- հէլլէրինտէն պիտիլիլմիլ տիր:

Մայիս 3 տէ Կէմէլիքտէ խա- ֆիֆէ պիր զէլլէրէնէ հիսս օլուն- մուշ տուր:

Կէշէն բազար կիւնէսի Սիսամուա ղաեթ չիտտէթիլի պիր զէլլէրէ վու- գու պուլարագ, պիր չօք տիվար- լար երգըլմըլ իտէ տէ, նուֆուսճա գարար օլմամը տըր:

Մայիս 15 տէ Մուտանիատա, վէ Զօրուտա տախի զէլլէրէ վուգու պուլմուշ իտէ տէ, պիր կէնա խա- սարաթը մուհիպ օլմամը տըր:

Էվլէրի կիւնէ Սէլանիքտէ թահ- թա-գալէտէ հարիք վուգու պու- լունա, խասարաթը մուհիպ օլմուշ տուր:

Պիւեիւքաւտաւա վարօր իսկէ- լէսի ճատտէսինտէ Էթըրանթէ թէլի կարսօնլարընտան Եունանը թախ- միս 32 եաշարընտա Անտրիա Բա- լի նամ շախս, տիւն սապահ մէք- քիւր թէլլին 20 արընտան զիեա- տէ երիքէքըրքտէ պուլունտան իսթ գաթ ըէնիլէրինն պիրլինտէն վա- բօրա պաղ մաղ իւզըր զիեաւտէն է- երիլմիլ իւզըրինէ, տաեանտըրը թախ թա գըրըլպ, մէրգում պաշա չաղը տիւշմիլ, վէ պիր պուլունգ սաաթ ոսերա միւթէսսիլէն վէֆաթ իթ- միլ տիր:

Թէպտիլի հալա իլին Պուլուն- եա կիտէն Խըտիլի էսպագ Խամպիլ բաշանըն ալիլի միւհիլէրէմէլլի հա- նըմ էֆ-լէրին Բաքիլ օլտուղարը լանտօ զաղաէն տէվրիլէրէք, ճէրի- հատար օլտուղարընտան, թէտա- վիլլիլ զըմընտա Տը. Գանպուր օղ- լու տիւն Պուլունտա կէօնտէրիլմիլ տիր:

Շիլգալի սէրկիսինտէ արապ ու- սուլինէ ճիրիտ օլունաճ վէ հէճին տէվէրիլլէ եաըլ ինրա իթտիր- մէք իւզըր Սուրիլիլ Բաճի էֆ-նին Արապիսթանտան կէօթիլըտիկիւ ալթար իլէ տէվէրին պուլունտու- ղու ալթըլարտան պիրիլինտէ հա- ըրիք գուհուր իտէրէք, իւշ տէվէ իլէ եէտի իւթ թաղը ալթը եանմը տըր:

ԷՃՆԵՊԻ ՄԻԻՍԹԵՃԻՐԼԵՐ

Իճար վէ իսթիճարտան իլերի կէ-
լէն տալա վէ միւնաղաալարն մէ-
հաքիմտէ բուլեթ վէ ֆաւր սը-
րասընտա, թէպաաի էճնէպիեհէն
օլան միւսթէճիլեր թարաֆընտան
պաղը կէօնա միւլքիլաթ հուսուլէ
կէլմէքտէ օլմասըլա, պու քէրէ էճ-
նէպի միւսթէճիլերն մէճուրտան
չըգարըլմասը մուամէլէսին սուվէ-
թի իճրալիեհէսին միւլէյեթին մէր-
ճիլտէն գալէմէ ալընան մուսթի-
րէտէ կէօսթէրիլտիկի վէ մէճիլտի
վիւքէլատա տալի թէգէքիւր օ-
լունտուղու վէճէլէ, միւ էճիլ թա-
րաֆընտան իգամէ օլունաճադ տա-
վատա, միւտտաի ալէյճ, թէ-
պաաի էճնէպիեհէտէն օլունտու-
հալտէ, տալէթիէ վարապասը թա-
պի օլունտու գօնսօլաթօ մարիֆէ-
թիլէրէիսի մահքէմէ թարաֆըն-
տան կէօնտէրիլէրէք, թալէպի վա-
գըն թասրիճ, վէ միւմքին մէրթէ-
պէ գըսսա պիր մէօհլ թալիին օ-
լունմասը, վէ միւտտաի ալէյճ
եհէվմի մուալէնտէ գօնսօլաթօ թէր-
ճէմանըլա մահքէմէ կէլմէէ մէճ-
պուր օլուպ, լէիսի մահքէմէ թա-
րաֆընտան սատրը օլաճադ գարար-
նամէէէ էսաս օլաճադ գալթ վա-
րապասընըն թէրճէման թարաֆըն-
տան իմա իտիլմէսի, վէ թէրճէ-
մանըն եհէվմի մուալէնտէ կէլմէ-
եհէճէկի մաաղէրէթի մէլըուէ պէեա-
նըլա գօնսօլաթօեա խապէր վէր-
տիքտէն սօնրա, ֆարղը մուհալ օ-
լարադ, թէրճէման իպուլ իքիճի
տալէթէ տալի իճապէթ իթմէտիկի

սուրէթտէ, աաէմը իճապէթ հադ-
գընտա պաղա պիր գալթ վարա-
գասը թանգիմ իտիլէրէք, գարար-
նամէ նիգամէն իստար, վէ իպու-
ղապթ վարապասը սուրէթինին ի-
ճապը նիգամիսի իճրա օլունմադ
իւղրէ, գարարնամէ իլէ պէրապէր
գօնսօլաթօեա թէպիլի գըլընմասը
սուրէթինին ուսուլթիլ իսաղը պիթ-
թէնիպ, մադամը ալի Սատրադա-
միտէն քէյֆիեթ թարիճիեհէ նէգա-
րէթիլլէ Ատիլէն նէգարէթինէ թէպ-
լիլ պուլըսըլմուլ տուր :

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸԼԸԳ

Կէլէն կիւն Պէյօղլունտա զարիպ
պիր տօլանտըրըճըլըգ վուգու պուլ-
մուլ տուր : Եէօլլէքի, քէնտիսինէ
րէսմի պիր սըֆաթ սիւսիւ վէրէն
պիր շախս՝ էսնտֆտան պիր քիմէեհի
Տօղրու-եօլտա պիր պադգալ տիւք-
քեանընա տալէթլէ, օրատա ճէրէեան
իտէն միւքեալէմէ էսնասընտա, 7-8
մէճիտիէէէ իճթիեաճը օլունտուհու
պէեան, վէ իրթէսի կիւն էօտէմէք
իւղրէ պու մէպաղը ալտըգ տան սօն-
րա, օ ճիվարտա վաղը պիր պէր-
պէր տիւքքեանընա կիտիպ թրաշ օլ-
մուլ, վէ պալըգ վէ սաիլէ սաթըն
ալտըրըպ, պիր ալապաեա ըաքի-
պէն, վէ պէրպէր տիւքքեանընըն
չըրաղըն տա պիլիքքտէ կէօթիւրէ-
րէք, Պէյօղլունտա էլմա-տաղընտա
պիր խանէէէ կիթմիլ, վէ իրթէսի
կիւն, եանի տիւն, մէճիտիէլէրի
ալտըղը շախսըն տիւքքեանընա ա-
ղիմէթլէ, պիրիքքտէ եինէ պիր մա-

հէլլէ կիտիպ, քէնտիսինէ էճիլլէ-
թէն պու բարաեը վէրմէսինտէն տօ-
լաեը թէյէքքիւր, վէ լպապալտէքի
ինսանիեթին պիր կիւն իրաեէ ի-
տէճէկիին իֆատէ, ֆադաթ օ կիւ-
նիւ մուհիմմէ պիր մահէլլէ կիտէ-
ճէք օլունտու ճիճէթլէ, տէպտէպէլի
կէօրիւնմէսի լաղըմ կէլտիկինտէն
պահալա, մէրգուտտան ալթուն սաաթ
գօրտօնուլա բարմաղընտաքի ալ-
թուն թէք թալը երիգիւկիւ էմա-
նէթէն իսթէմիլ, վէ օ տաիլ մէր-
գումըն թալը ու իսանընտան իհ-
թիլաղէն մի, եօգսա սըրֆ սաֆ-
տէրուլուգ նէթիճէսի մի օլարադ,
չըգարըպ ալթուն սաաթըլա գօր-
տօնուլու վէ երիգիւկիւնիւ վէրմիլ,
վէ մուալիսարէն մուամէլէի վադրա-
նըն զարիպիկի զիհնիին աշմաղլա,
քէյֆիեթի տէրհալ գաղըթաեա
պիլտիլմէսինտէ, շախսը մէճու-
լըն սըրֆ պիր տօլանտըրըճը օլուն-
տու անլաշըլմը տըր :

Իպու տօլանտըրըճը պու սապաճ,
էվվէլմէ կիթմիլ օլունտու էլմա տա-
ղը ճիվարընտաքի խանէէէ թէքըր
կիթտիկի սըրտա տէրտէսթ իտիլ-
միլ օլունտու խապէր ալընմըլ տըր :
Բէյֆիեթի թահգըգ իտիլմէքտէ
օլուպ, նէթիճէի թահգըգալթը ի-
չիթտիկիիլքտէ պիլտիլմիլ :

ԳՕԼԷՐԱ

Մայիս 15 տէ Համպուրկտա պիր
գօլէրա վուգուալթը օլմուլ տուր :

Մայիս 16 տա Պասրատա 3 քիլի գօ-
լէրաեա թուլթուլուպ, պիրի վէֆաթ
իթմիլ տիր : Ամարատա տալի գօ-
լէրատան 1 վէֆաթ վուգու պուլ-
մուլ տուր :

Գարատէնիգին Ասիա սէվահիլին-
տէն Պուլկարիթանա կէլէն սէֆի-
նէլէր իւգէրինէ մէվզու օլան 5 կիւն
գարանթինա լաղվ իտիլիպ, եէրինէ
մուալիեհէի թըպպիեհէ վէ թիւթ-
օիւ իճրասընա գարար վէրիլմիլ տիր :

Թունանըն Բուսիա լիմանլարընտան
վէ Գարատէնիգտէն կէլէն սէֆիլէ-
լէր, 5 կիւն եէրինէ, եալընըգ 24
սաաթ գարանթինաեա թապի օլա-
ճադար տըր :

ՄԻԻՍԹԵՃԻՐԼԵՐ

ԱՎՍԹՐԱԼԻԱՏԱ ԱԼԹՈՒՆ ՄԱՏԵՆԼԵՐԻ
1892 սէնէսի իպթիտասընտա Ավսթրա-
լիտա սէքիլ գատար ալթուն մատէնի
իլլէտիլմէքտէ իտի : Մաքինա իտալա-
թը արթտըղը հալտէ տիկէր մատէնլէր
տալի իլլէտիլմէք տիր : Մէքքիւր սէ-
քիլ մատէնտէն 12,931 թօնէլաթօ գա-
տար ալթուն իլլէ գարըլըգ թօրադ իս-
րաճ օլունմուլ տուր : Հասըլ օլան ալ-
թուն 53,356 ըսթէրլին լիտասը թախմի
օլունմադտա տըր :

ԻԻՄԻՏ ՊՐՈՒՆՈՒ
ՄԻԻՍԹԵՃԻՐԼԵՐԻՔԵԱԹԸՆԸՆՆ ՎԱՐԻՏԱԹԸ
1891 զեկտեմբերինտէ իւմիտ պուլ-
նու միւսթէմիլքեաթըն պիր ալըգ վա-
րիտաթը 344,074 լիտա օլուպ, 1890

Բօլանա եաղըլմըլ օլան օ թէգքիլէ իսէ, գաթը մուխապէրէեհի
միւլէյեթին իտի :

Պիլարէ գատընճըղադ, իպու պուրուլմուլ քեաղըտը
եէրտէն ալըպ աշտը, վէ իւգէրինէ ալթըր նաղար իթմէքի,
եաղըտընը թանըեղալ րէքը սէտա իլլէտի, վէ պիր արա միւն-
տէրիճաթընը օգուճադսըղըն իպու մէքթուպը մուլիլըրի պիր
թարաֆա ալթուադ իսթէտի իսէ տէ, զարիպ պիր մէրադ,
եախօտ գէվճիլին նէրէտէ օլունտու անլամադ արղուտու,
պէլքի տէ գըսգանճըլգ հիսսի, քէնտիսինի թահրիք վէ թաղ-
եհիք իթտիլլէրինտէն, մէքքիւր մէրադընա եախօտ արղուեա
գարըլը գօեամաեարադ օգուտու : Իպու թէգքիլէ, սըր Վի-
լիամըն թէրթիպիլլէ թիւրգուաղ թարաֆընտան եաղըլմըլ
վէտանամէ օլուպ, Սըրիլ պու տէֆա տահա զիեատէ երիք-
սէք սէտա իլլէ պաղըրըպ, պատէհու սըրթ իսթիւ տէվրիլտի :

Բօլանըն գուլանտըղը միւթէատտիտ իչճիլէր կէլտիլլէ-
րինտէ, կէնճ գատընը, եաղըլմանէ օտասընտա պօլլու պօեու-
ճա վէ պուրուլմուլ քեաղըտը էլան էլլէտէ թուլթուլ օլա-
րադ եէրտէ սէրիլմիլ պուլուպ, իճապ իտէնլէրի եարտըմա
չաղըրտըլար, վէ պատէհու պիլարէեհի գուճադաեղալ, քէնտի
տաիլէսինէ չըգարտըլար :

Տաիլէի մէքքիւրէտէ իհթիեար վալիտէ իլլէ չօճուգ պու-
լունուպ, Լէօն մէվճուտ տէյիլ իտի :

Պիր խալի միւտալաթը իհթիմամքեարանէ իլլէ Սըրիլին
պալըլըրը կէլտիկինտէ, մէրգուլմէ, մէճնուն միսիլու եա-
թաղընըն էթրաֆընա կէօղ կէլտիլտի, վէ նալեհաճ նաղարը
տիգդաթը պէլիկէ ալթի օլունուպ, պունուն պօլ օլունտու-
նու կէօրմէսի իւգէրինէ, վուգուի հալի խաթըրաեարադ,
տէհէլլէթի պիր սէտա իլլէ :

— Չօճուղուճ, հանի՝ չօճուղուճ, տէյի պաղըրտըր :

Օլ անտէ իհթիեարէ վալիտէ՝ մասուլու գուճաղընտա
թուլթուլ օլարադ գօլուպ :

Լէմէք իւղրէ մէգպուրէ թարաֆընտան պաղը էմիլէր ալըլ
օլմասըլա, օ էմիլէրի թէմալիլէ իճրա իթմիլ իտի : Եէօլլէ-
քի Լէօնուն՝ էվլինտէն տիլարը չըգաղընը կէօրմէսի իւգէրինէ,
մէրգուլու թաադիլ իթմիլ, վէ մալիւմ օլան նէթիճէ հու-
սուլէ կէլմիլ իտի :

Իմտի Լէօն, մէրգուլու խիթապ իտէրէք,

— Սիգէ՝ մի էմի վէրիլտի, տէյի սիւալ իթտի :

— Էվվէթ, մատամըմ թարաֆընտան պաղը էմիլէր իթա
օլունտու :

— Էօթէնի թարաֆընտան մը :

Պու սէօղ իլլէ, մէգպուլէնին խաթըրէսի, մարանկօղ ուս-
թասընըն զիհնիտէ թէքըր հասըլ օլունտու :

Խըղմէթքար (Իֆատէսինէ տէվամ իտէրէք) Մատամ
կիթմէք իլլին սիլգէ պէլլէեօր :

Լէօն պու քէլիմէլէրի իչիտինճէ, սուի գաստ թասալվու-
րունու ունուտուպ, եալընըլ թիւրգուաղը տիլիւնմէեհէ
պալաաղը :

Խըղմէթճի մէրգուլու կէօթիւրէրէք, - կէլլինիլ, տէտի, վէ
Լէօն, սարսըլարադ, սէրսէմ կիպի պիր հալ քէսպ իթմիլ օլ-
ունտու հալտէ, չօճուգ միսիլու իթաաթլա խըղմէթքարա
րէֆադաթ իլլէտի :

Լէօն Բօլան, քէնտիլին պօղմադ ֆիլքը իլլէ Սէն չալընա
գօլունտու էսնատէ, Սըրիլ, մասուլունու գուճաղընտա թու-
լուպ տիլիլ կիպի գըմըլտանմադսըղըն տուրմուլ իտի : Պի-
լարէ գատընճըղադ, վուգուի հալի հէնուլ անլաեամադտա
իտի իսէ տէ, պիւեիւք պիր մուխաթարաեա հէտէֆ օլմուլ
իտուկիլին տէրք իլլէմէքտէ իտի : Սըրիլ, գէվճիլին նէրտի-
վէնտէն աշաղըեա էնտիկիլին վէ գաբունուն աշըլպ գաբան-
տըղընը իչիթտի : Իչթէ պու արա Լէօն տիլարը չըգաղը օլուպ,
մէգպուրէ, տալըլըլգտան խէլաս օլմաեա վէ տէհէլլէ ու իգ-
թիլապընը թէսիլին իթմէկէ չալըտը : Ճիկէրբարէսի գու-
ճաղընտա օլուպ, անը գալպի իւգէրինտէ սըգաղըլ, վէ եր-
գիւնիւ էօթուլիլ, վէլհասըլ միւլէպպէտէն զալպ իթմիլ օլ-
Ա—354

Հետևանքներն են հայտնի 24,306 լիրա ֆազլա հասըլ օրմուշ տուր: 1891 սէ-նէսինն յուրա ինտէնդէնտ - նիհաեթ-թինէ գատար ալթը այլըգ վարտաթ 2 միլեօն 147 պին 198 լիրա օրուպ, 1890 սէնէսիննտէ զիբը օրուշան ալթը տեա նիսպէթլէ 135,403 լիրա ֆազլա կէօ-րիւնմիւշ տիւր:

ՄԷՄԱԼԻԻԻ ՄԻԻՃԹԻՄԻԱՏԱ
ՀԱՍՏԱՆԻ ՕԼԱՆ ԲԵՐՈՂ

1891 սէնէսիննտէ Մէմալիքի միւնիսթ-միատա սաիր սէնէլէրտէն գիւտաթէ բէթ-րօլ հասըլ օրմուշ տուր: 1881տէ 35 միլ-եօն 63 պին 313 վարիւ բէթրօլ հասըլ օրմուշտէ հալտէ, 1890տա 46 միլեօն, 1891տէ 50 միլեօն 150 պին վարիւրէթ-րօլ հասըլ օրմուշ տուր: Մէզբիւր էլի միլեօն վարիւրին 34 միլեօն 400 պինի Բանսիլվանիա, Նիւ-Եօրք վէ Վէրճինիա-տա, վէ գուսուրու սաիր մանէլլէրտէ հասըլ օրմուշ տուր:

ՊԱՏԿԵՐ

ՀԱՆԴԵՍ ԿԻՍԱՄՍԵԱՅ

Թիւ 15 Մայիս 1893

Բողոքողներին. — Լեւոն Թ. Բա-հանյանցեօրին ներքին կեանքը, նկարա-գիրն ու սովորութիւնները. — Անկարկ Ս. Բարադի Վեցօրէից վրայ. — Այլ և այլք. — Ամերիկեան բարքեր:

ՆՈՒԱԳԻ ԵՒՏԵՐՊԵԱՅ

Ձայրժողով Ա. — Բխալէ չէլինտէ օլան վէ 78 սահիֆէտէն իպարէթ պուլուշան իշպուէ հսէր՝ հէնուզ մէյտանը քիթա-պէթտէ րուսուտի գուհուր օլան Եւ-տեքուլէ ծանցուտա կէնճ պիր զըզըն չիլի-լէրինի հալի օլուպ, էտիպէի միւմալիէյն

մէզբիւր իսալէի պիր էսէրը միւնիսթ-տարի մագաճընտա քէնտի մուալլիմի պուլուշան Գուրգէն Յակոբ էֆէնտիէ մանէն հէտիէն իթմիշ տիր:

Բեաֆֆէի քիթապը տիւքքեանլա-րընտա 5 զրուշ ֆիւտաթլէ սաթլիմագտա տուր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԼԸ	
Գալաթա 19 մայիս.	
Ուսմուշ 18 մայիս. գար. գուր. 23 37	
այլը 19 տուպլը գ. ք. գուր. 23 36	
Ինտիքիէն գատ.	
Գիւր. Ա. Իսթիգրազ	55
Գ. Բ. գուր.	33 40
Գ. Գ. Գ. Բ.	24 30
Բուժիկ չըմէնտրֆէրի	89 37
Ազէ ֆայիդի	6 00
Բարօր	
Հիվալէսիզ	00 00
ՊԱՆԴԱ ԱՅՈՒՆԻԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	7 32
Իսթանպուլ պանգասը	4 00
Սօսիթիէ Ժէնէրալ	
Թրամվայ	5 62
Սօսիթի ԺԵԹ օման պանգասը	4 24

ԱՅԶԵԼԵՐԻՆ ՁԻՆԱԹԸ	
Օսմ. իրասը 100 զրուշտան	Ղ. 1
Պէտազ Մէհմետիէ ֆարգը	107 25
Մէթալիք	96 20
Պիլիք	104 00
Աթլուք	102 00
Ինկիլիզ իրասը	110 40
Յրանսըգ ալթուշու	87 26
Բօլ	99 20
Գրէմից ալթուշու	51 13
Գառպու գայսէսը	08 63
Թահիլաթը Օսմանիէ	00 00
Թահիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	00 00

ՄԱԹՊԱՍՅԻ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըգտա, էլիսնէյի միւլթէլիֆէ իլէ, Եանի Երմէնիէ, Թիւրքիէ, Յրանսըգա վէ Բուժա զադէթա, քիթապ, իսալէ, տիւեհիւն վէ ճէնագէ պիլէթլէրի, գալթ տը վիզիթ, հէր նէվ իւ-նաթ քեաղըտարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ, վէ միւլթէրիէրի խօշնուա իտէնէք սուրէթտէ միւլթէթլ վէ էմալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիւտաթլէ թապ օլուշմագտա օլտուրու, վէ թաշալարտան մէզբիւր լիսանլարտա մաթպամըգա տօղրուտան տօղրու Եանստ պիլվասըթա վուգու պուլաճապ սիւրարըշաթլըն ազ պիր միւտաթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնլիէթլէ իճրա խտիլպ մանէլլէրինէ թէպիմ իտիլէնէկի, վէ պու Եօլտա սիւրարըշաթ իչին, րուխսաթը քէսմիէնէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլիէրին իսթիհսալը րուխ սաթ խուսուսընըն տախի մաթպամըգ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլուշմագաղը, մալիւ մի ամմէ պու լրուլմաղ իւզրէ, խասսէթէն իւան օլուշնուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԼԵՐՈՍՈՒՆ 132		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԼԵՐՈՍՈՒՆ 131	
Պէհէր րազար իրթ. վէ Բէնչին. կիւնիլ-լէրի հարէթէթ իտէր:		Պէհէր չարչէնպիւզ վէ ճոււ. իրթէսի կիւն-լէրի հարէթէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՐՆ		ՍԹԱՍԻՐՆ	
Ս. Տ.		Ս. Տ.	
Էտիրնէ	Հարթթ. Ազ. 3 00	Տօղրուճա Պուրկաս-Եամպուլ-Թըրնօ-վանա Հարթթ. իտէն թրէն իլէ մթէսա.	
Գատըթէյ	» 3 52	(Սալը վէ ճուճա կիւնլէրի)	
Մուսթաֆա-բաշա	» 4 42	Պուրկաս Հարթթ. Ազ. 9 40	
Հարմանլը	» 5 02	Եանպուլ Սապ. 2 40	
Թըրնօվա-Սէմէնլի	» 6 20	Չարչէնպիւզ վէ ճու. իրթ. կիւնլէրի	
Թըրնօվա-Սէմէնլի	» 6 40	Թըրնօվա-Սէմէնլի վիսուլ Սապ. 7 20	
Թըրնօվա-Սէմէնլի	» 7 23	Թըրնօվա Սէմէնլի Հարթթ. Սապ. 7 4	
Տօղրուճա Թըրնօվ-Եամպուլ-Պուրկաս		Հարմանլը	» 8 4
Հարթթ. իտէն թրէն իլէ միւլթէստըֆ		» Հարթթ. » 9 36	
(Բազար իրթէսի ճուճա իրթէսի)		Մուսթաֆա-բաշա վիսուլ » 10 45	
Թըրնօվա-Սէմէնլի Հարթթ. Ազ. 9 15		Հարթթ. » 11 56	
Եանպուլ վիսուլ » 2 00		ատըթէյ » 12 16	
(Սալը վէ ճուճա կիւնլէրի)		Գտիրնէ վիսուլ Ազ. 12 00	
Պուրկաս վիսուլ Ազ. 6 58		Չիզիլիլ տազըգալար ազլամ ուսաթ 6	
		իլէ սապաշ սաաթ 5.59 արասընքի	
		վազթը իրանէ իտէրլէր:	

տուղուշու զանն իլլէտիկի օլ սէվկիւլիւ մախլուգու թէքըար պուլմուշ իտուկի ճիհէթլէ, պիր դաշ տազըգա զարֆընտա մէզպուրէ օլ տէրէնէ մէֆթուրիէթ հիսս իլլէտիքի. զէվ-ճինի ունութաու, ֆազաթ պու ունութմագըլը չօգ սիւրմէ-եիպ, հիսսիւնաթընը հալլ ու թէտգիգէ իպթիտար իտէրէք, վուգուի հալի տիւլիւնմէնէ պաշապը, վէ աճապա զէվճի, Եալընըլ տիւլարը չըգտըլը զէման չօճուղուն վիճուտիւնէ սար-մազ իլլին դուլլանըլան շալը օ մասուճա սարմըլ օլարադ անը կէթիւրիւք Եօր մու իտի, տէյի քէնտի քէնտիէն սիւալիթտի:

Սըրիլին զիհնի պիր արա աեղլարադ, Լէօնու, մասու-մու ալըմագ իսթէմիլ օլտուղուշու տէքը իթտի իտէ տէ, սէպէպիւնի վէ մագսէտիւնի տիւլիւնտիւկիւ հալտէ, հալլ իտէ-մէտի: Օլ վազըլթ մէրքուճէ՝ զէվճինին թէքըար կէլէրէք, իշպու աեհէթլի մուամիսը իլլաշ իտէնէկի մէմուլինտէ պուլուշուտ, ֆազաթ Լէօն մէյտանա չըգմասըլընտան, կէնճ գատըն՝ Եէնիտէն ալըրըլըր տէյի գօրգուսուլյա մասուճուշու գուճալընտան աեղլարադ Եաթըրտը, վէ քէնտիսի տէ Եաթըրտա ունութմագըլըն օլթուրուպ, ճիւզի պիր սէսալ-տըղընտա, կէօզլէրինի գաբուեա տօղրու չէվիլըմէթտէ իտի:

Սաաթլար կէլիպ, չէֆֆապ զիւտար քէրտէլէրին արասըն-տան կիրտիկի հալտէ, Լէօն էլան մէյտանա չըգմասըլ: Օլ վազըլթ Սըրիլ, զէվճինին, «պէն պիր ալչաղըմ» տէյի վազը օլան սէօզլէրինի իսթըրլաեարադ, գօրգուճա արալապը, վէ աճապա Լէօն քէնտիսի թէլէֆ մի իթտի Եօլուշտա ֆիթ-րինտէ պիր չիւպհէ հասըլ օլտու, վէ անիտա գալըլըպ, պիր ֆիսթան կիւնլիտիւտէն վէ չօճուղու գուճագլատըգտան սօն-րա, հէնուզ Եաթմագտա պուլուշան գայիմ վալիտէսինն օտապընա գօշարադ, վէ թէլաշ իլէ ունանտըրըպ, ազլը պա-չընտա օլմաեարադ:

— Վալիտէ, չօճուղու սիգէ կէթիւրիմ, էյիհէ մուհա-ֆազա իտիւնիպ. խուսուսիլլէ քէնտիսիլլ ունութմագըլը, տէ-տի, վէ պու աեհէթլին վէ թէլաշն սէպէպիւնի անլուճաեա-րադ հայրէթտէ գալմըլ օլան իհթիւտէն գատընըն սիւալլէ-

րինի տիւնէմէք իսթէմէնէրէք, վէ սօն իւմիտի օլարադ, Լէօ-նու ալաղընա էնմիլ օլտուղուշու վէ մարանիօզ տաիլէսին-տէ պուլուշուտուղուշու մէմուլ իտէրէք, քէնտիսի տէ ալաղը-եա էնտի: Մէրքուճու տիւլարեա չըգմըլ իտուկիին նաճըլ պիլէպիլի իտի. պուշտան գաթիւնագար Լէօնու ալաղընա էնտիկի էսնատէ, խանէ միւլթէթիլլէրինտէն տիկէր պի-րինին գաբուեա ալաղըմըլ օլմասը տա իհթիմալտէն տէյիլ մի իտի:

Սըրիլ պիր արա պու խուսուսու մէմուլ իտիպ, մարան-իօզ տաիլէսի գաբուսուշու Եաթը ալըգ պրագըլմըլ օլտու-ղուշու կէօրմէսինտէ, ֆէվգէլատէ մէսուր օլտու, զիլա Լէօն, պիր գաշ սաաթ էվիլ Եօգարընա չըգաթէն, օլ գատար թէլաշ իլլինտէ իտիքի, աալիլէ մէզբիւրէ գաբուսուշու գա-բամաեա ունութմուշ իտի:

Սըրիլ, մարանիօզիտանէն կիրիպ, օրաեը պօշ պուլուշ-ճա, Լէօն, Լէօն, տէյի պաղըրաթ իտէ տէ, ճէվապ ալա-մասըլ:

Պատէհու տաիլէսին հէր թարաֆընը տօլաշտը, Եաթը-խանէնէ կիրտի. օրասը տա պօշ օլուպ, աեհագ լալմանըն ԸՆՇԸ Լաեղըլյա սէօնտիւրիլմէմիլ օլմասընտան, Լէօնու չըգմասընտան ունտա տախի Եանմագտա իտի:

Սըրիլ, զէվճինին չաբագաթըն արաեղպ, պուլմաեընճա, մէրքուճու հազըգէթէն էվտէն տիւլարը չըգմըլ իտուկիին անլատըլ:

Օ անտէ մասանըն ալթընտա պուլուշմուշ պիր քեաղըտ կէօրիւպ, պու քեաղըտ՝ գուլվիլ միգնաթիւնի վէ ճաղիպէեի հաիլ տիր կիպի նաղարը տիգգաթընը ճէլպ իթտի:

Իշպու քեաղըտ պուլուշմուշ օլմաղլէ պէրտպէր, սարը քէնկիլ օլուպ, ֆազաթ պու սարըլըգ՝ քեաղըտն ճէպ իլին-տէ պիր գաշ կիւն գալմըլ օլմասընտան իլլէրի կէլմէեիպ՝ աաթը քէնկիլ օլտուղուշուտան, Սըրիլ, պիր ազլամ քէնտի օ-տասընըն խալըր իւզէրինտէ պուլմուշ օլտուղու թէգըրէեի իսթըրնա կէթիւրտի, Էօթէնի կարէն թարաֆընտան Լէօն